

ЖИВАЯ БИБЛИОТЕКА



«ИНИЦИАТИВЫ! РАЗНООБРАЗИЯ!»

Пособие
для организаторов

ЖИВАЯ
БИБЛИОТЕКА



Ініціатива
Розмаїття

НИВАЯ БИБЛИОТЕКА
«Инициативы разнообразия»

Пособие для организаторов



Киев
2010

СОДЕРЖАНИЕ

Благодарность	3
Аббревиатуры и определения	4
Введение	5
Описание структуры пособия	8
ГЛАВА 1: Перед Живой библиотекой «Инициативы разнообразия»	9
ГЛАВА 2: Во время Живой библиотеки «Инициативы разнообразия»	17
ГЛАВА 3: После Живой библиотеки «Инициативы разнообразия»	23
ПРИЛОЖЕНИЕ: Образцы для Живой библиотеки «Инициативы разнообразия»	27

БЛАГОДАРНОСТЬ

Автор хотел бы выразить благодарность следующим лицам и организациям за помощь и поддержку, оказанные в процессе разработки и пилотного тестирования модели Живой библиотеки «Инициативы разнообразия».

Джеффри Лабовицу, Дайве Вилкелите и Яне Тяпкиной из Представительства Международной организации по миграции (МОМ) в Украине. Гийому Легро и Анне Олефир (Канадское агентство международного развития).

Партнерам «Инициативы разнообразия», в частности: Симоне Волькен и Наталье Прокопчук (Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев), Татьяне Мазур (Международная Амнистия), Мридуле Гош (Восточноевропейский институт развития), Чарльзу Асанте Йебоа (Африканский центр), Земфире Кондур (Международный ромский женский фонд «Чирикли») и Ольге Голиченко (МБФ «Международный Альянс по ВИЧ / СПИД в Украине»).

Автор также хотел бы выразить благодарность следующим учебным заведениям и государственным организациям за их участие:

Департаменту по вопросам национальностей и религий и Главному управлению по делам семьи и молодежи Львовской областной государственной администрации, Центру культуры и досуга Львовского национального университета им. Ивана Франко, Закарпатской областной научной библиотеке, Закарпатской общественной женской организации «Веста», средней школе г. Ужгорода с углубленным изучением английского и французского языка, Ивано-Франковской областной научной библиотеке им. Ивана Франко, международной молодежной организации AIESEC, Всеукраинской молодежной общественной организации «Дебатная Академия», специализированной средней школе № 1 г. Ивано-Франковск с углубленным изучением английского языка, Тернопольской областной детской библиотеке, Тернопольскому государственному техническому университету им. Ивана Пулюя, Тернопольскому государственному медицинскому университету им. И. Я. Горбачевского, Тернопольскому НПО «Единение», Тернопольской специализированной средней школе № 3 с углубленным изучением иностранных языков, Управлению по вопросам внутренней политики Черновицкой областной государственной администрации, Буковинскому государственному медицинскому университету, Черновицкой областной общественной организации «Права человека», Корпусу мира в Украине.

Аббревиатуры и определения

ИР-ЖБ – Живая библиотека «Инициативы разнообразия». Модель, в которой «Книгами» являются люди из разных социальных или этнических групп, а «Читателями» – учащиеся средних школ или студенты высших учебных заведений. Цель таких мероприятий – содействие межкультурному диалогу.

Библиотекари – организаторы Живой библиотеки «Инициативы разнообразия», в том числе Старший библиотекарь, помощник библиотекаря, Словари и волонтеры

Старший библиотекарь – человек, который представляет Живую библиотеку «Инициативы разнообразия» и содействует ее функционированию

Помощник Библиотекаря – человек, который отвечает за организационные вопросы во время проведения мероприятия

Словарь – человек, который владеет иностранными языками и в случае необходимости может предоставлять услуги перевода во время проведения мероприятия

Книги – люди из разных социальных и/или этнических групп, приглашенные к участию в Живой библиотеке «Инициативы разнообразия» для того, чтобы рассказать свою историю группам Читателей

Читатели – учащиеся школ или студенты, приглашенные для общения с Книгами и участия в Живой библиотеке «Инициативы разнообразия» высших учебных заведений (ВУЗов).

ВВЕДЕНИЕ

“Живая библиотека” – это интерактивное мероприятие, которое придает человеческое измерение идее поликультурности, поскольку способствует началу общения между людьми из разных социально-этнических групп. Мероприятие получило такое название, поскольку для описания его участников, организаторов и деятельности используется библиотечная терминология.

Модель Живой библиотеки «Инициативы разнообразия» (далее – ИР-ЖБ) была адаптирована Представительством МОМ в Украине в 2007 г. на основе концепции, разработанной датской неправительственной организацией «Останови насилие» в 2000 году.

ИР-ЖБ – это модель, в которой «книгами библиотеки» являются люди из разных социальных или этнических групп (далее – Книги), а «читателями» Книг – ученики средних школ или студенты высших учебных заведений (далее – Читатели).

При создании ИР-ЖБ основное внимание должно уделяться подбору Книг из таких этнических и социальных групп, которые обычно сталкиваются с неверным пониманием, предвзятым отношением и стереотипами. В первую очередь следует привлекать лиц, которые уже проживают в соответствующем населенном пункте и могут представить свои этнические или социальные группы.

Примеры этнических групп, которые охватывает ИР-ЖБ

Афганцы, американцы, канадцы, австрийцы, азербайджанцы, бангладешцы, немцы, ганцы, венгры, индийцы, евреи, иорданцы, кенийцы, литовцы, нигерийцы, поляки, сирийцы, зимбабвийцы.



ИР-ЖБ в молодежном лагере.
Тернополь, 30-31 июля 2009 г.



Представление книг на ИР-ЖБ в Черновцах,
29 мая 2009 г.

Примеры социальных групп, которые охватывает ИР-ЖБ

Национальные меньшинства, иностранные студенты, искатели убежища, волонтеры Корпуса мира, волонтеры AIESEC, лидеры общины, представители посольств, неправительственных организаций (НПО) или международных организаций.

Сравнение «Живой Библиотеки», разработанной НПО «Останови насилие», с Живой Библиотекой «Инициативы разнообразия»

Модель «Живой библиотеки», разработанной НПО «Останови насилие»	Модель Живой библиотеки «Инициативы разнообразия»
<p>Открытые места, в частности события на открытом воздухе, музыкальные фестивали</p>	<p>Закрытые помещения, в частности залы в библиотеках, комнаты и другие внутренние помещения</p>
<p>Читатели приходят случайно, количество Читателей может быть различным и зависит от предварительного информирования и рекламы</p>	<p>Через официальные каналы ВУЗов или школ приглашаются 40-50 Читателей, также приглашаются 10-15 Книг</p>
<p>Читатели сами выбирают Книги для общения из каталога имеющихся Книг</p>	<p>Библиотекари осуществляют ротацию книг среди групп Читателей (Читатели не могут самостоятельно выбирать, с кем они будут общаться)</p>
<p>Одна Книга и один Читатель проводят вместе за разговором 30-45 минут</p>	<p>Одна Книга и каждая группа из 3-4 Читателей проводят вместе за разговором 10 минут</p>
<p>Каждое мероприятие проходит полдня или целый день, время привлечения Книг может быть различным в диапазоне от 4 до 9 часов</p>	<p>Каждое мероприятие длится 2 часа (максимум 4 часа с учетом времени, необходимого на подготовку и уборку после завершения мероприятия), время привлечения Книг может быть различным в диапазоне от 1 до 2 часов.</p>
<p>По состоянию на сегодня “Живые библиотеки” успешно организовывались во многих европейских странах, а также в Северной Америке и Австралии</p>	<p>По состоянию на сегодня пилотные ИР-ЖБ были успешно организованы в пяти областях Западной Украины и городе Киеве</p>
<p>Дополнительная информация и онлайн инструменты/ресурсы: http://living-library.org</p>	<p>Дополнительная информация про ИР-ЖБ: http://diversipedia.org.ua/</p>

Обоснование модификаций в Живой Библиотеке «Инициативы разнообразия»

1. Закрытые помещения.

Сближают участников и создают безопасные условия для проведения мероприятия. Мероприятие достаточно просто организовать и провести, поскольку количество Читателей и Книг известно заранее.

2. Участие Книг только по приглашению.

Способствует развитию отношений с учебными заведениями и государственными учреждениями. Это условие также обеспечивает серьезное отношение к участию в мероприятии со стороны Читателей и Книг, поскольку во время проведения мероприятия обычно присутствуют преподаватели, которые наблюдают и/или принимают непосредственное участие в мероприятии. Кроме этого, Читатели могут заранее получить информацию о том, что им следует ожидать от мероприятия, следовательно оно может стать частью более широкой образовательной программы поликультурности.

3. Ротация Книг между группами Читателей.

Если в ИР-ЖБ принимают участие представители групп, которые обычно страдают от очень предвзятого и враждебного отношения, и Читатели могут выбирать между Книгами, количество запросов на общение с Книгами, которые представляются Читателям более комфортными, может быть очень большим, тогда как Книги, которые представляются менее комфортными, часто игнорируются. После того, как специалисты столкнулись с подобным явлением в Украине, механизм «выдачи» книг был модифицирован, и теперь процесс их ротации определяет Библиотекарь, благодаря чему каждая группа Читателей имеет возможность пообщаться с людьми из всего диапазона групп, а значит степень комфорта или дискомфорта меняется в течение проведения мероприятия. Эта модификация очень важна, поскольку позволяет эффективно преодолевать предубеждения.

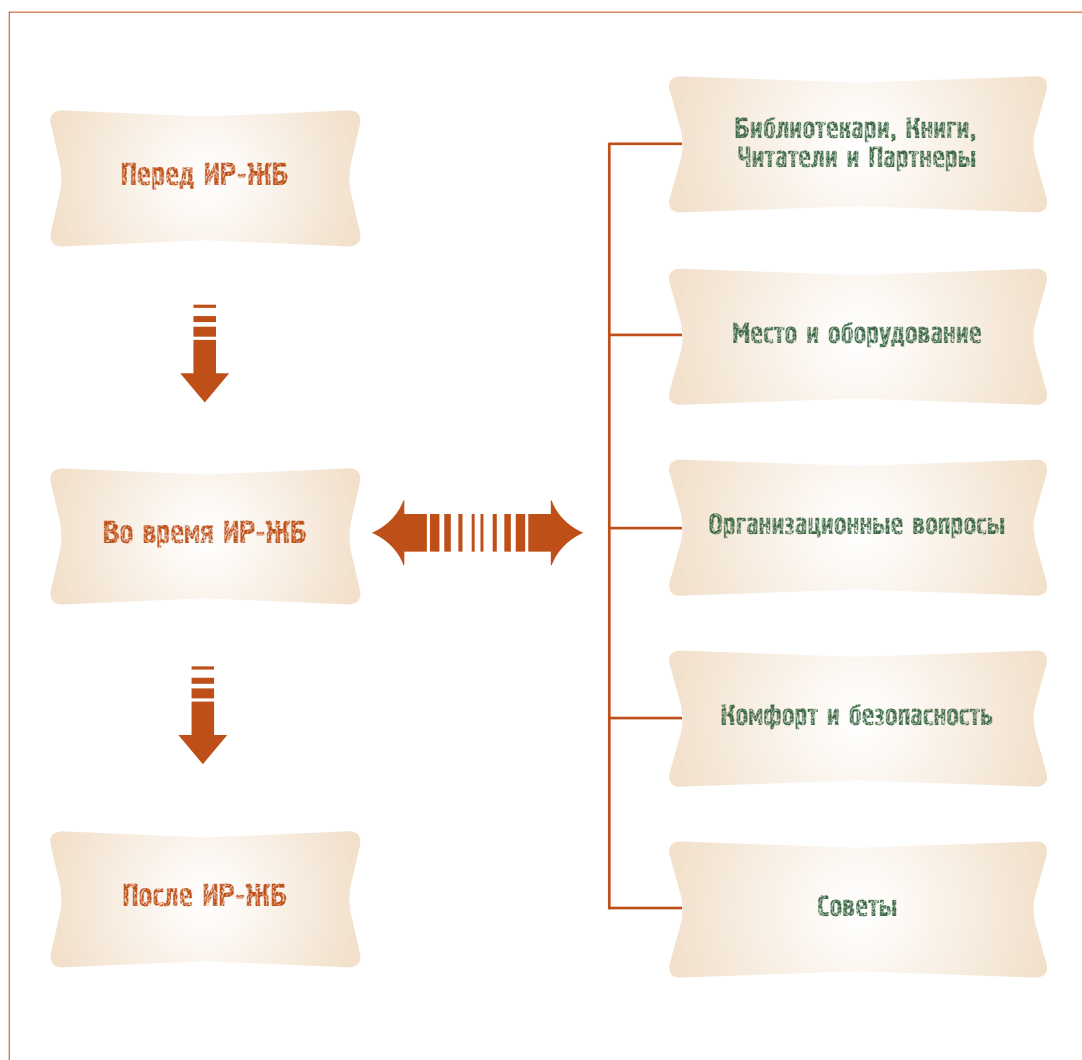
4. Каждое мероприятие длится не дольше двух часов.

Учитывая, что целевой аудиторией являются учащиеся школ и студенты ВУЗов, двухчасовой период позволяет организовывать их участие в обычном формате учебного процесса. Кроме этого, для максимизации взаимодействия между всеми Книгами и Читателями каждый разговор ограничивается 10 минутами. С психологической точки зрения такое ограничение позволяет выдержать даже наиболее дискомфортный разговор, что стимулирует мышление.

ОПИСАНИЕ СТРУКТУРЫ ПОСОБИЯ

Каждая «Живая библиотека» является уникальным мероприятием с собственным набором обстоятельств и собственным духом. Однако базовая структура, компоненты и процессы всегда одинаковы.

Это пособие состоит из трех глав, каждая глава имеет пять основных компонентов. Кроме этого, есть Приложение с шаблонами и образцами документов к каждой главе, которые могут быть вам полезными.



ГЛАВА 1: Перед Живой библиотекой «Инициативы разнообразия»



«Обычная книга – это просто твердая обложка и страницы. А «живая книга» это грезвычайно интересно: мы можем задавать книге любые вопросы и будем уверены, что она нам ответит»

ГЛАВА 1: Перед Живой библиотекой «Инициативы разнообразия»

Подготовка к проведению ИР-ЖБ имеет много общего с подготовкой к большинству других интерактивных мероприятий. Основная рекомендация состоит в том, что, учитывая значительную роль человеческих компонентов в процессе планирования ИР-ЖБ, этот процесс следует начинать как можно раньше для того, чтобы заранее решить все возможные проблемы, связанные с участием задействованных лиц, и таким образом свести к минимуму потенциальные стрессы, которые могут возникнуть в последнюю минуту.

Библиотекари, Книги, Читатели и Партнеры

Основа отношений между человеческими компонентами ИР-ЖБ достаточно проста: Библиотекари выполняют функцию фокусной точки, связывая все остальные элементы друг с другом и обеспечивая их взаимодействие.



Библиотекари: Как правило, в группу Библиотекарей входит ключевая группа организаторов мероприятия. В день проведения мероприятия эта группа расширяется за счет всех волонтеров (в частности, Словарей – лиц, которые могут осуществлять перевод Книг в случае необходимости). Перед проведением ИР-ЖБ эта ключевая группа отвечает за все, в том числе выбор даты проведения мероприятия, подбор волонтеров и Книг, определение необходимых учебных заведений, должностных лиц органов власти и / или доноров и установления отношений с ними, поиск идеального помещения и приглашения Читателей.

Книги: Правильно организованная ИР-ЖБ должна включать в себя лиц из широкого спектра социальных и этнических групп, которые коммуникабельны и готовы открыто обсуждать свою жизнь с молодежью. Чем разнообразнее набор Книг, тем более эффективной и интересной будет ИР-ЖБ. Сочетание этнических и социальных групп является правильным, если в мероприятии принимают участие не только люди, которые выполняют интересную работу по поддержке и защите прав человека, или пожилые люди, которым есть о чем рассказать на основе собственного опыта, но также представители групп, которые часто сталкиваются с неправильным пониманием или предвзятым отношением в вашем регионе или населенном пункте.

Читатели: ИР-ЖБ рассчитана на лиц в возрасте 16-21 лет. Хотя эти возрастные рамки не являются жесткими, их соблюдение является желательным, поскольку в этом возрасте обычно происходит переход от детства к взрослой жизни, а значит оценка и переоценка многих ценностей и взглядов. Цель ИР-ЖБ – познакомить людей с альтернативными точками зрения и расширить горизонты, чтобы молодые люди могли делать информированный выбор, в частности в том, что касается отношения к менее известным социальным группам.

Педагоги: для того, чтобы работать с учащимися школ или студентами ВУЗов, необходимо устанавливать и развивать дружеские рабочие отношения с руководителями и преподавателями этих заведений.

Лучший подход к взаимодействию с педагогами – четко разъяснить им процессы и цели ИР-ЖБ, а также положительные результаты, которые могут получить от участия в этом процессе их ученики, студенты и учреждения. Для того чтобы более наглядно продемонстрировать выгоды и преимущества ИР-ЖБ, также рекомендуется приглашать педагогов к участию в таких мероприятиях вместе с их студентами и учащимися.

Доноры и должностные лица

Как и в предыдущем случае, работа с донорами и местными отделами образования требует правильного информирования и разъяснения концепции ИР-ЖБ, особенно если вы планируете проводить ИР-ЖБ на регулярной основе. Но даже если вы планируете провести это мероприятие только один раз, поддержка официальных должностных лиц часто помогает в работе с педагогами. Кроме этого, такие должностные лица могут помочь в определении помещения для проведения ИР-ЖБ.

Помещения и оборудование

ИР-ЖБ проводятся в закрытых помещениях. Участники, особенно Книги, чувствуют себя более комфортно и безопасно в таких помещениях. Кроме этого, в закрытых помещениях такие мероприятия легче организовать и провести, чем на открытом воздухе.

Под закрытыми помещениями здесь, в первую очередь, понимаются комнаты или залы внутри зданий, но мероприятие также вполне возможно провести в любом внутреннем дворе, если он имеет стены и в целом может рассматриваться как закрытое помещение. Основная цель при выборе места проведения мероприятия – найти место, где можно создать гостеприимную атмосферу, способствующую дружескому общению.



Принятое помещение (до перестановки)

Хотя на практике выбор помещений для ИР-ЖБ часто ограничен из-за малого размера или вообще отсутствия соответствующего бюджета, следует искать помещение, отвечающее следующим требованиям:

- Хорошее и желательно естественное освещение
- Чистота
- Достаточные размеры минимум для 50 человек
- Гостеприимная атмосфера, позитивное оформление, наличие растений или картин
- Возможность двигать мебель, стулья и столы
- Подходящая акустика
- Наличие электрических розеток для подключения микрофона или динамиков (в случае необходимости).

Следующие помещения не способствуют эффективному проведению ИР-ЖБ, поэтому их следует избегать: многоуровневые помещения, в частности аудитории со сценой или платформой в центре, помещения с жестко зафиксированной мебелью; или помещения, которые являются настолько маленькими, что мероприятие необходимо проводить в нескольких комнатах одновременно.

При выборе помещения также необходимо учитывать, что во время мероприятия будет возникать определенный шум, особенно когда все будут говорить одновременно, поэтому следует обсудить это заранее с владельцами помещения (например, если планируется проводить ИР-ЖБ в библиотеке). Заверьте их, что шум не будет превышать разумные и допустимые уровни.

Организационные аспекты

Определение даты проведения ИР-ЖБ:

При выборе даты проведения ИР-ЖБ следует начинать с международных дат, провозглашенных ООН. Однако лучшей датой всегда будет дата, которая наиболее удобна для всех. В любом случае следует отвести достаточно времени на поиск Книг, приглашение Читателей, установления взаимодействия с донорами (в случае необходимости) и обеспечения поддержки лиц, от которых зависит принятие важных решений.

С чего начать поиск Книг и приглашение Читателей:

Прежде, чем искать Книги и приглашать Читателей, вы должны определить цели ИР-ЖБ, то есть какие именно этнические и социальные группы должны представлять Книги, и какая возрастная группа Читателей вам нужна.

Определив обе эти категории, составьте список известных вам организаций, у которых может быть контакт с нужными вам людьми. Это могут быть неправительственные и международные организации, а также школы и ВУЗы, с которыми вы уже установили отношения или которые, на ваш взгляд, могут быть открыты и иметь интерес к вашей цели – содействию межкультурному диалогу.

Старайтесь действовать в рамках собственной общины и использовать таланты и опыт тех людей и организаций, которые уже вам знакомы. Если вы не знаете, в какую школу или ВУЗ лучше обратиться, сначала обратитесь за рекомендациями в местный отдел образования.

Последовательность процесса коммуникации при привлечении Книг и Читателей:



Инструктаж для Библиотекарей:

Среди Библиотекарей может быть какое угодно количество организаторов и волонтеров. Для удобства лучше назначить один-два Старших Библиотекаря, которые будут делать объявления и другие устные сообщения, а также помощников библиотекаря, которые будут заниматься операционными аспектами мероприятия. Все Библиотекари независимо от формальных ролей должны понимать, что основная цель их деятельности – эффективное и беспрепятственное проведение мероприятия, и если для этого необходимо что-то сделать, они должны взять на себя инициативу и сделать это.

Волонтеры оказывают необходимую помощь в процессе подготовки помещения, встречи и рассадки Книг и Читателей, проведении мероприятия, а также, конечно, уборки и обсуждения результатов. Они могут быть очень хорошими помощниками. Вообще волонтер – это либо человек, который слишком застенчив для того, чтобы участвовать в качестве Книжки, но все равно хочет присутствовать, либо человек, который хочет научиться тому, как правильно организовывать и проводить такие мероприятия.

Инструктаж для Книг:

Для успешного проведения ИР-ЖБ полезно будет провести инструктаж для Книг крайней мере за один-два дня перед мероприятием. Во время инструктажа можно обсудить цели мероприятия и связанные с ним ожидания, а также разъяснить роли и функции всех участников.

Инструктаж для Книг может

охватывать следующие вопросы:

- На какие темы Книжки могут говорить и почему важно быть собой, а не играть роль
- Некоторые советы о том, как лучше начинать разговоры с Читателями с использованием вспомогательных средств или вступительных вопросов для снятия напряжения как в игре «ледокол». (См. примеры в разделе «Советы» в конце этой главы)
- Правила библиотеки и что делать, когда стиль или тема разговора создают определенный дискомфорт
- Как работает система ротации
- Сколько продлится мероприятие и где оно будет проходить
- Время прибытия на место проведения мероприятия
- Одежда участников или предметы, которые они могут взять с собой (по желанию)
- Книжки должны четко пообещать, что будут участвовать в мероприятии
- Можно также провести только с Книжками нечто вроде репетиции «Живой библиотеки», чтобы они лучше поняли, каким образом будет происходить общение с небольшими группами участников и почувствовали себя более уверенно.

«У большинства людей есть вопросы к иностранцам, так почему бы не пообщаться с «Живой книжкой» и узнать что-то новое для себя»

Инструктаж для Читателей и педагогов:

Стоит встретиться с педагогами заранее и передать им анкету, которую Читатели должны заполнить и принести с собой в день проведения мероприятия. Также желательно предоставить им краткую информацию о процессе ИР-ЖБ и сообщить, что сразу после прихода Читатели будут распределены на группы по четыре человека. Педагоги могут определить эти группы заранее, чтобы избежать хаоса в день проведения мероприятия.

Бюджет:

Бюджет, необходимый для проведения ИР-ЖБ, может быть чрезвычайно малым, особенно если у вас будет поддержка должностных лиц местных государственных органов, школ и/или библиотек, поскольку они, скорее всего, помогут обеспечить помещения и основное оборудование. Но независимо от ваших усилий и даже в наилучших обстоятельствах проведение такого мероприятия будет связано с рядом небольших затрат. Скорее всего, это будут:

- — Транспортные расходы организаторов, волонтеров и Книг;
- — Затраты на печать предварительных и заключительных анкет;
- — Затраты на кофе-брейк во время мероприятия и после него;
- — Прочие расходы, включая затраты на таблички с именами Книг или указания направления в помещение, в котором проводится мероприятие, и/или туалетов.

Если вы планируете проведение ряда ИР-ЖБ (а не единоразового мероприятия), можно обратиться к донорам за небольшим грантом на покрытие расходов, связанных с арендой оборудования или помещения, поскольку их владельцы могут не согласиться предоставлять их на безвозмездной основе в течение длительного периода времени.

«Очень приятно, что в нашем университете проводят такие мероприятия, ведь в мире все равно, независимо от национальности, языка, цвета кожи»

Комфорт и безопасность

Комфорт Книг:

Прежде, чем согласиться на участие в мероприятии, представители особенно уязвимых социальных групп могут потребовать гарантий комфорта и безопасности. Но даже если участники уверены в себе и не боятся появиться на публике, необходимо принять меры для огра-



«Чтение» на ИР-ЖБ в Черновцах, 29 мая 2009 г.

ничения доступа к персональным данным Книг (даже при наличии взаимного согласия). В качестве дополнительной меры безопасности можно установить правило, что любое дальнейшее общение между Книгами и Читателями должно проходить через организаторов мероприятия. Вопросы, касающиеся комфорта и безопасности Книг, можно в значительной мере обсудить и решить в ходе предварительного инструктажа.

Зapasные планы:

Стоит заранее разработать запасные планы для некоторых ситуаций.

Не пришли Книги:

Что вы будете делать, если, к примеру, не появились две из приглашенных вами Книг? Как вариант, можно добавить в список контактов Книг, которые подтвердили свое участие, несколько «запасных» Книг, которые смогут прийти в случае необходимости. Другим возможным решением будет включение в команду Библиотекарей по крайней мере 1-2 волонтеров, которые в случае необходимости могут выступить в качестве Книг.

Не пришли Читатели:

В принципе, если вы организуете ИР-ЖБ через руководство школы или ВУЗа, вероятность возникновения такой ситуации очень мала. Однако в любом случае стоит иметь наготове номера телефонов соответствующих педагогов.

Непредвиденные затруднения:

В зависимости от состояния безопасности в вашем населенном пункте или регионе, особенно в том, что касается групп, представленных в вашей ИР-ЖБ, может возникнуть необходимость обсудить план действий в наихудшей возможной ситуации, какой бы маловероятной она ни была. Как минимум необходимо иметь план быстрой эвакуации и информацию о том, где найти охранника соответствующего объекта или помещения.

Общие советы

Совет 1:

Хотя в качестве Книг важно приглашать лиц, у которых есть энтузиазм и/или сила убеждения, следует избегать тех, кто имеет очень сильные политические предпочтения/убеждения или может использовать ИР-ЖБ в качестве платформы для агитации или привлечения новых членов в свои организации.

Совет 2:

Подбирая коллекцию Книг, не забывайте об определенных вами общих целях проведения ИР-ЖБ. Если вы видите, что некоторых важных Книг не хватает, постарайтесь пригласить нужных людей как можно раньше.

Совет 3:

Как уже отмечалось, при выборе дат для проведения ИР-ЖБ лучше начинать с памятных дат ООН. Полный список таких дат можно найти на этом веб-сайте: <http://www.un.org/events/calendar/>

Совет 4:

В качестве проявления вежливости (а также с целью эффективной демонстрации преимуществ ИР-ЖБ) нужно будет пригласить ключевых представителей соответствующих школ, государственных органов и владельцев помещения принять участие в ИР-ЖБ или хотя бы заглянуть ненадолго и посмотреть, как проходит событие.

Совет 5:

Идеальная ИР-ЖБ – это 40 Читателей (10 групп по 4 человека), 10 Книг, 1-2 Старших Библиотекаря, 6 Помощников Библиотекаря (волонтеров) и по меньшей мере один Словарь.

Совет 6:

Подберите для Читателей эффективные методы, подобные упражнению «ледокол». Примеры: Книга из еврейской общины принесла плитку шоколада и начинала каждый раунд с раздачи небольших

кусочков каждому “Читателю”. Этот шоколад был особым, потому что в процессе еды издавал такой звук, будто что-то трескается. “Книга” использовала его для того, чтобы показать, что вещи не всегда являются тем, чем они кажутся. Книга из Тайваня принесла каллиграфическую кисть и чернила и начинала каждый раунд с того, что рисовала на руках Читателей китайские иероглифы. Чтобы начать разговор, Книга может просто спросить у Читателей, что они знают о ее социально-этнической среде, либо подготовить короткий вступительный рассказ с некоторыми вопросами для Читателей.

Совет 7:

В зависимости от размера помещения может возникнуть необходимость одолжить или арендовать портативную акустическую систему. В этом случае необходимо заранее проверить характеристики шумопоглощения в соответствующем помещении. Есть ли эхо? Есть ли какие-либо требования к максимальному разрешенному уровню шума? Чем раньше определены потенциально проблемные вопросы, тем легче спланировать пути их решения.

Совет 8:

Необходимо решить заранее, какую роль будет отведена в проведении ИР-ЖБ средствам массовой информации (и будут ли они участвовать вообще). Поскольку мероприятие проводится в закрытом помещении, и Читатели могут принимать в нем участие только по приглашению, вы можете определить степень публичности по собственному усмотрению.

Советы с учетом украинского контекста

Совет 1:

В Украине к группам, которые больше всего страдают от неверного понимания и/или дискриминации, относятся: ромы, африканцы, представители Азии и Ближнего Востока, евреи, беженцы, мигранты и иностранные студенты. Учитывая это, мы настоятельно рекомендуем включить в число участников по крайней мере одного представителя каждой из этих групп.

Совет 2:

Признанные партнерские организации в Украине, которые могут порекомендовать вам Книги, проживающие рядом с вами: Африканский центр (<http://www.african-center.net/>) Восточноевропейский институт развития (www.eedi.org.ua) ; Корпус мира в Украине (<http://www.pcukraine.org/>), Международная Амнистия (<http://amnesty.org.ua/>); студенческие сети, такие как AIESEC, общины иностранных студентов ВУЗов и другие организации национальных меньшинств.

Совет 3:

Часто самым эффективным методом поиска и привлечения Книг является использование информации и рекомендаций, полученных от знакомых и признанных НПО, в частности тех, что упоминались выше, или от координаторов «Инициативы разнообразия» (более подробную информацию вы можете найти по адресу <http://diversipedia.org.ua/>)

Совет 4:

В Украине есть разные типы библиотек, в том числе детские библиотеки, библиотеки для молодежи и научные библиотеки. Мы выяснили, что областные научные библиотеки обычно имеют помещения, отвечающие требованиям проведения ИР-ЖБ, и могут предоставить их бесплатно, если вы обращаетесь к ним с официальным запросом и имеете поддержку со стороны государственных органов.

ГЛАВА 2: Во время Живой библиотеки «Инициативы разнообразия»



«Впечатлений было очень много, потому что я впервые общалась с людьми другой национальности и узнала о них очень много нового»

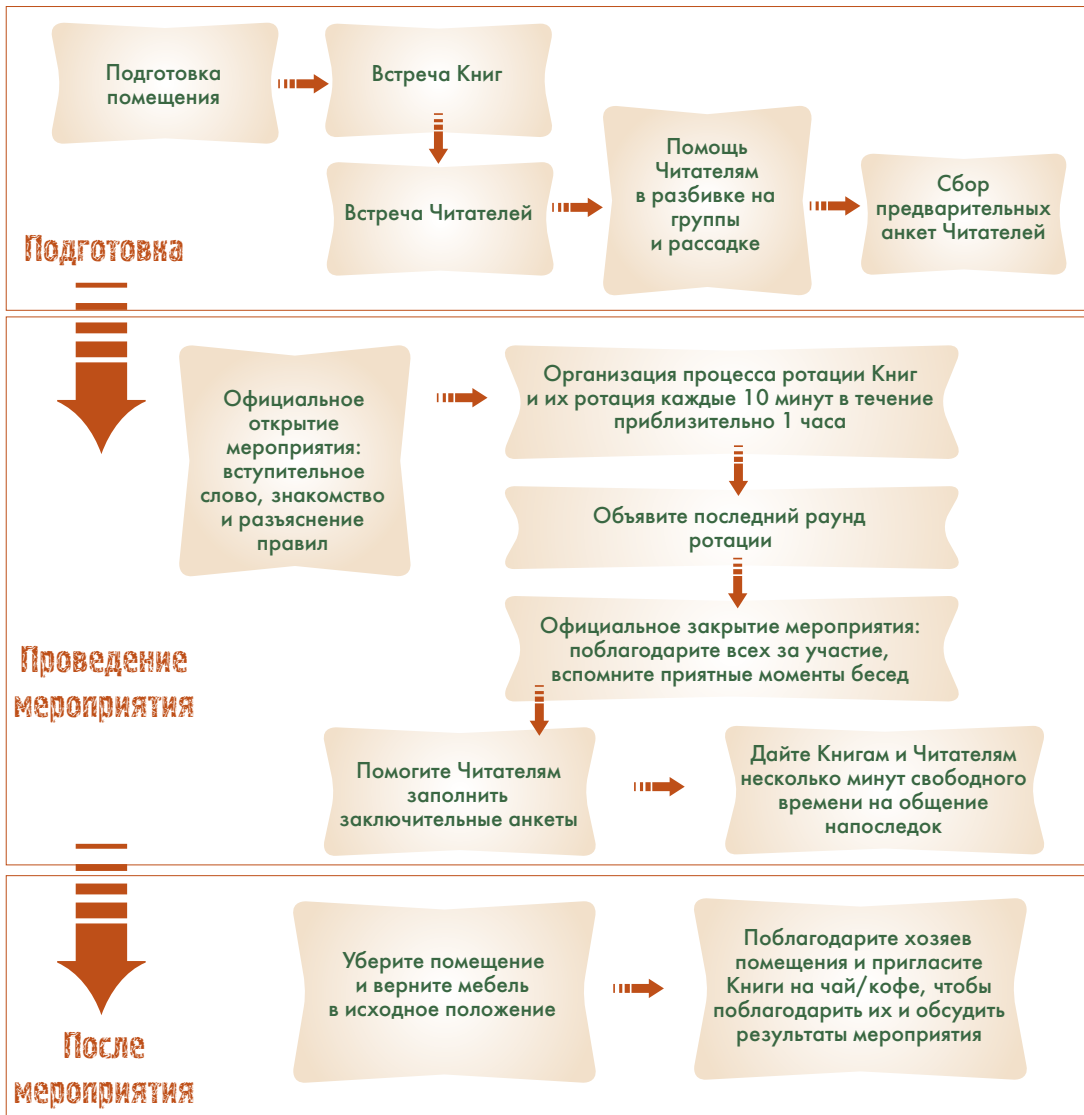
ГЛАВА 2: Во время Живой библиотеки «Инициативы разнообразия»

Вот и наступил «великий день». Есть ряд методов, помогающих провести мероприятие без проблем и препятствий. ИР-ЖБ будет успешной, если вы будете помнить о ее главной цели и контролировать все ее процессы с определенной гибкостью, креативностью и дипломатичностью.

Библиотекари, Книги, Читатели и Партнеры

Ниже приведены графические представления ролей Библиотекарей в день проведения ИР-ЖБ:

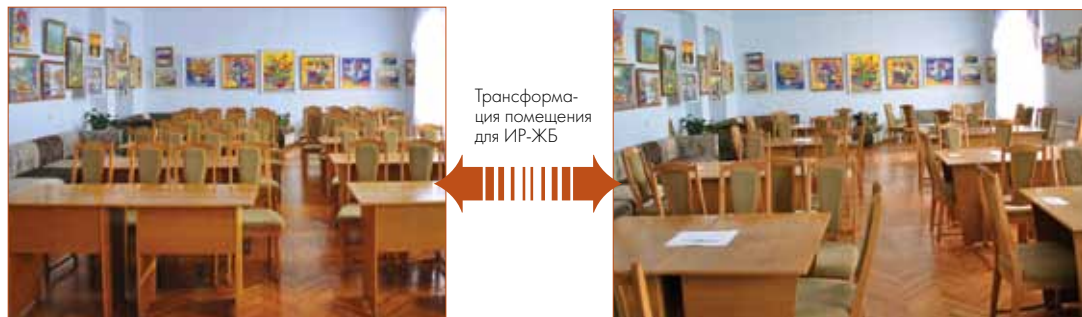
Примечание: общая продолжительность этих трех процессов составляет два, максимум два с половиной часа.



Помещения и оборудование

Многие помещения имеют квадратную или прямоугольную форму. Одним из методов организации пространства является создание центров общения вдоль стен таким образом, чтобы в центре комнаты осталось пространство для свободного передвижения Библиотекарей и Книг.

Нетрадиционное размещение мебели в комнате является эффективным методом создания психологической разницы между проведением ИР-ЖБ и обычными функциями комнаты. В целом для успешного проведения мероприятия достаточно, чтобы в комнате было пространство для передвижений и зоны, в которых могут вместе комфортно расположиться пять человек (со столами или без них).



Список оборудования для проведения мероприятия:

- 1. Таймер или мобильный телефон для отсчета времени ротации
- 2. Фотоаппарат для снимков во время проведения мероприятия
- 3. Микрофон и акустическая система (при необходимости)
- 4. Таблички с именами или специальные футболки для Книг и / или библиотекарей
- 5. Ручки и анкеты (предварительная и заключительная)
- 6. Вода и стаканы для Книг на время проведения мероприятия

Другие примеры организации пространства:



Слева направо:

«Чтение» Книги из Тайваня на ИР-ЖБ в Ивано-Франковске, 24 февраля 2009 г.

«Чтение» на ИР-ЖБ в Государственном экономическом технологическом транспортном университете в Киеве, 25 марта 2009 г.

Организация помещения для ИР-ЖБ в Ужгородской областной универсальной научной библиотеке, 27 января 2009 г.

Организационные аспекты

Подготовка:

основная цель – создать гостеприимную атмосферу для Книг и Читателей. Можно поставить у дверей одного-двух членов команды Библиотекарей, чтобы они встречали участников.

Покажите Книгам ту часть комнаты, где они смогут оставить свои вещи и подготовиться. Затем покажите Читателям их места и рассадите их группами по четыре человека. Соберите анкеты у тех, кто их заполнил. У вас должны быть наготове дополнительные экземпляры анкеты для тех, кто будет заполнять их непосредственно перед началом мероприятия.

Будьте психологически готовы к тому, что Книги могут прибыть слишком рано или слишком поздно, а Читатели (особенно если их сопровождают педагоги) – вовремя.

Проведение мероприятия:

Вступительное слово

Служит для того, чтобы обозначить со структурой и задать настроение всему мероприятию. Часто успех ИР-ЖБ зависит от того, насколько эффективно Старший библиотекарь привлекает к участию в нем Читателей и создает рабочую атмосферу, как для Читателей, так и для Книг.

Хотя рекомендуется встретиться с Книгами, Читателями и Педагогами перед проведением мероприятия, на практике вступительное слово часто становится первым вашим контактом с ними. Поэтому это выступление не только должно создать у участников ощущение комфорта и настроение что-то обсуждать, но также является чрезвычайно важным для информирования обеих сторон об их правах и обязанностях во время проведения мероприятия и сам процесс его проведения.

Ротация

После того, как все Книги будут распределены на группы, начинается отсчет десятиминутных периодов. На этом этапе в команде Библиотекарей будет оптимальным такое распределение обязанностей, при котором один человек отвечает за счет времени, другой наблюдает за динамикой групповой работы для предварительного

определения, в какую группу перейдет та или иная Книга в следующем периоде, и еще один человек будет реагировать, если увидит поднятые руки в той или иной группе, или если в какой-либо группе возникнут проблемы с завязыванием разговора. (Дополнительные идеи относительно того, как организовать процесс ротации, вы можете найти в разделе «Общие советы» в конце этой главы).

«На улице я никогда не подошла бы к иностранцу пообщаться, а в «Живой библиотеке» появилась такая возможность. Очень интересно!»

Заключительное слово

Объявите заранее, что приближается последний раунд, а также сообщите участникам, что несколько минут после завершения последнего раунда будут посвящены официальному закрытию события. Сразу после завершения последнего раунда Старший библиотекарь может поделиться с Книгами и Читателями своими впечатлениями по поводу того, как прошло мероприятие, – сказать что-нибудь такое, чтобы все улыбнулись и почувствовали, что действительно достигли определенных результатов. Например, Старший библиотекарь может сказать, что вначале было ощущение, что все немного нервничали и стеснялись, но уже после второго или третьего раунда неожиданно начал раздаваться смех, разговоры оживились, а в конце мероприятия атмосфера уже была такой радостной и счаст-

ливой, какая бывает только при общении настоящих друзей. Также важно поблагодарить доноров, хозяев помещения, представителей учебных заведений, принявших участие в мероприятии, а также Книги за то, что они пришли и сделали ИР-ЖБ такой интересной и информативной.

Заключительная анкета

Перед тем, как официально закрыть мероприятие, попросите Книги и Читателей заполнить анкеты для оценки результатов мероприятия, что позволит вам узнать об их впечатлениях и собрать другую информацию. Такой опрос полезен с организационной точки зрения, поскольку помогает выяснить, что было сделано хорошо, а что можно усовершенствовать в следующий раз. Кроме этого, некоторые цитаты из отзывов и истории можно будет использовать в отчетах или рекламных материалах.

«Это очень интересно. Я поняла, что все мы одинаковые по-своему, что цвет кожи или национальность роли не играют. Чтобы только знакомые и друзья услышали про это, а и все люди знали и задумались об отношении к другим людям»

Советы относительно Книг:

Книгам следует иметь таблички с именами или что-то подобное (например, футболки) для того, чтобы их можно было легко отличать от Библиотекарей. Это поможет Читателям и любым гостям из учебных заведений или местных государственных органов различать роли участников мероприятия.

Советы относительно Читателей и Партнеров:

Даже если подготовка помещения еще не завершилась, после появления Читателей и официальных гостей их комфорт должен быть на первом месте. Это касается в первую очередь представителей учебных заведений или местных органов власти, которые посетили ваше мероприятие.

Комфорт и безопасность

Как правило, присутствие в помещении преподавателей уже является определенной гарантией хорошего поведения учащихся или студентов. Кроме этого, предварительная встреча с Книгами и разъяснение им их роли позволяют избежать многих неожиданностей. Однако некоторые проблемы будут возникать всегда независимо от того, насколько тщательно вы все спланировали. В случае возникновения конфликта сделайте все возможное для того, чтобы разрядить ситуацию и не допустить срыва мероприятия.

Если конфликт создал один из Читателей, выясните причину и степень серьезности конфликта. В зависимости от природы конфликта вы можете либо перевести этого Читателя в другую группу, либо освободить его от участия в ИР-ЖБ при участии преподавателя.

Если конфликт создала одна из Книг, которая не хочет переходить в другую группу или активно пропагандирует точку зрения, не соответствующую духу ИР-ЖБ, попробуйте подойти к решению проблемы креативно.

Для решения проблем, связанных с Книгами, можно вначале вывести соответствующую Книгу из ротации – это даст вам 10 минут на поиск решения. Если вы не можете найти приемлемое решение, найдите способ избежать дальнейшего общения этой Книги с читателями до завершения ИР-ЖБ.

Общие советы

Совет 1:

См. образец вступительного слова в разделе “Образцы”.

Совет 2:

Книги и Читатели обычно очень увлекаются разговорами, поэтому даже если, с вашей точки зрения, организация мероприятия не идеальна, сосредоточьтесь на обеспечении надлежащего качества их общения (вместо того, чтобы беспокоиться, что человек, ответственный за отсчет времени, заснет, и раунды будут длиться дольше, чем надо).

Совет 3:

Главная цель ротации Книг – сделать так, чтобы каждая группа Читателей пообщалась по крайней мере с двумя Книгами из тех групп, которые вызывают наибольший дискомфорт (в Украине – это ромы и африканцы). Итак, если у вас 10 столов с Читателями и 10 Книг, сначала вы можете посадить за этими столами Книги с различными уровнями комфорта и потом пересаживать их против часовой стрелки, чтобы на протяжении мероприятия каждая группа Читателей пообщалась сначала с безопасной Книгой, потом со сложной, затем снова с безопасной, и т.д. (или наоборот).

ГЛАВА 3: После Живой библиотеки «Инициативы разнообразия»



*«Эти открытые, добрые люди,
не смотря на их проблемы, захотели
приехать и пообщаться с нами»*

ГЛАВА 3: После Живой библиотеки «Инициативы разнообразия»

Энтузиазм и опыт, которые появились после проведения одной «Живой библиотеки», можно использовать для разработки целого ряда таких мероприятий. ИР-ЖБ можно включать в качестве компонента в более масштабные мероприятия, в частности как элемент определенного ежегодного школьного мероприятия. Люди, которых вдохновил ваш пример, могут обратиться к вам с просьбой научить их проведению «Живой библиотеки». Поскольку модель ИР-ЖБ является очень адаптивной и простой, ее можно легко включить в практически любую ситуацию, в которой основной целью является активное обучение. Чем больше ИР-ЖБ, тем веселее! Но какими бы ни были ваши долгосрочные планы, мы рекомендуем вам сразу после проведения мероприятия сделать определенные вещи, чтобы продемонстрировать вашу вежливость и внести вклад в развитие отношений с местной общиной.

Библиотекари, Книги, Читатели и Партнеры

Если есть возможность, выполните все три указанных ниже шага, если нет – хотя бы первый из них:

1. Письма благодарности:

Отправьте письма (или электронные сообщения) с благодарностью всем, кто принимал участие в мероприятии или поддерживал его.

2. Распространение документации о мероприятии:

Скорее всего педагоги, представители местных органов власти и соответствующие партнерские организации будут очень заинтересованы в получении отчета в той или иной форме о том, как прошло мероприятие, с историями, фотографиями, выводами и анализом тенденций. Координаторам Инициативы разнообразия также будет интересно узнать о ваших результатах и обменяться опытом.

3. База данных участников:

Создайте простую систему для хранения данных о школах, которые участвовали в ИР-ЖБ, волонтерах, с которыми стоит продолжать работу, интересных Книгах, надежных партнерских организациях. В этой базе можно хранить номера телефонов и адреса других лиц и организаций, которые могут быть полезными, а также любую другую нужную информацию. Эта база данных может быть в форме простой таблицы Excel, документа Word или даже записей от руки. Главная идея заключается в сохранении в одном месте полезной информации, касающейся вашей ИР-ЖБ. Это поможет вам анализировать накопленный опыт и повторно использовать удачные подходы и методы, избегая совершенных ранее ошибок.



Оформление ИР-ЖБ в Черновцах, 29 мая 2009 г.

Помещения и оборудование

Руководствуйтесь здравым смыслом, когда будете определять, какие материалы и оборудование, которые использовались во время мероприятия, следует сохранить для будущих мероприятий. Как правило, следует сохранить листы формата А4 с логотипом ИР-ЖБ (обычно размещаются в центре столов или на дверях помещения, в котором проводится мероприятие), печатные материалы, ручки, маркеры, именные таблички, постеры и т. д.

«Инициатива разнообразия» разработала ряд атрибутов ИР-ЖБ, которые могут быть вам интересны, если вы планируете проводить такие мероприятия в будущем. См. Дополнительную информацию на веб-сайте <http://diversipedia.org.ua/>

Организационные аспекты

Документирование ИР-ЖБ для дальнейшего использования:

Документирование ИР-ЖБ может быть полезным, особенно при подаче заявок на получение грантов или иного финансирования. Оно также является полезным для обеспечения поддержки местных органов власти и привлечения новых Книг и партнерских организаций. Наиболее эффективными формами документирования являются фотографии с мероприятия, письменные отчеты, анализ предыдущих и заключительных анкет, заполненных Читателями и Книгами. При документировании вашего мероприятия воспользуйтесь опытом «Инициативы разнообразия». В разделе “Образцы” вы найдете полезные примеры того, как следует документировать такие мероприятия.

Фотографии:

Фотографии мероприятий является одним из наиболее эффективных инструментов, которые помогают другим людям быстро и легко понять идею и практическую реализацию ИР-ЖБ. Вам не обязательно иметь профессиональный фотоаппарат. Все, что вам необходимо – это хорошее освещение и интересные сюжеты. Наилучшими являются фотографии, на которых можно увидеть эмоции во время разговора между Книгой и Читателями, а также разнообразие в выборе Книг. Фотографии, использованные в данном пособии, были сделаны во время мероприятий ИР-ЖБ и могут служить в качестве примеров.

«Очень приятно пообщаться с людьми других национальностей и с другим цветом кожи. Я думаю, в наше время эту возможность имеет не каждый»

Краткие отчеты и описания ИР-ЖБ:

При написании отчетов используйте цитаты из историй и отзывов Книг и Читателей, чтобы лучше передать атмосферу мероприятия. Часто наилучшим источником такого материала могут служить предварительные и заключительные анкеты. После проведения определенного количества ИР-ЖБ вы также сможете проводить статистический анализ анкет с выявлением тенденций и закономерностей. Любой отчет или описание следует начинать с вводного абзаца с описанием концепции ИР-ЖБ для тех, кто с ней еще не знаком. Кроме этого, в таких документах важно упоминать всех партнеров и доноров и уделять особое внимание использованию их логотипов.

Комфорт и безопасность

Как правило, не следует разглашать персональные данные ваших Книг ни в каких печатных материалах, если они открыто не дали вам на это свое разрешение. Также следует спросить у Книг перед проведением мероприятия, т.е. во время инструктажа, согласны ли они с тем, что сделанные во время мероприятия фотографии, в том числе с их лицами, будут использоваться в документах о мероприятии или рекламных материалах. Если они не согласны, вы не имеете права на такое использование.

Общие советы

Совет 1:

В ходе планирования вы можете рассмотреть возможность разработки коммуникационной стратегии, включающей в себя привлечение СМИ и определенную степень публичности. При этом общие процессы проведения ИР-ЖБ останутся без изменений, но доступ СМИ может иметь и негативные последствия, поэтому вам необходимо будет заранее продумать стратегии взаимодействия со СМИ или журналистами, которых заинтересует ваша деятельность. Если вы считаете, что публичность будет способствовать вашей работе, организуйте ее следующим образом: проведите перед мероприятием или после него пресс-конференцию. Необходимость в ограничении доступа журналистов объясняется тем, что они часто начинают брать интервью у Книг и Читателей непосредственно в процессе «чтения», что препятствует ходу мероприятия.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Образцы для Живой библиотеки «Инициативы разнообразия»



«Получила необычно много впечатлений и эмоций. Живое общение с представителями других стран – это впечатляет. Я бы сама хотела еще раз прийти»

ПРИЛОЖЕНИЕ: Образцы для Живой библиотеки «Инициативы разнообразия»

В этом разделе вы найдете разнообразные образцы и примеры для каждой главы из предыдущих разделов. Эти образцы и примеры взяты из успешного опыта деятельности в Украине и могут быть вам полезны при разработке ИР-ЖБ в вашем собственном контексте

Основные образцы, касающиеся тем Главы 1

Образец письма в среднюю школу или ВУЗ касательно участия учащихся или студентов:

Уважаемый (ая) (фамилия)!

Хотели бы сообщить Вам, что мы планируем провести Живую библиотеку «Инициативы разнообразия» в (название города) (дата). Живая библиотека – это интерактивное мероприятие, способствующее межкультурному диалогу путем поощрения учащихся (студентов) к общению с представителями разных этнокультурных групп. Мероприятие получило такое название, поскольку для описания его участников, организаторов и деятельности используется библиотечная терминология.

Пользуясь случаем, мы хотим пригласить два класса учеников (или две группы студентов) (и их преподавателей) из Вашего учебного заведения для участия в этом мероприятии. В приложении к этому письму Вы найдете описание мероприятия и нашей организации на одной странице.

Если у Вас возникнут какие-либо вопросы или потребность в дополнительной информации, мы с радостью встретимся с Вами для того, чтобы лично и подробно рассказать о мероприятии. Если у Вас возникнут неотложные вопросы свяжитесь, пожалуйста, с (фамилия, контактная информация).

С уважением,



Образец письма-приглашения работникам
местных органов образования:



Уважаемый (ая) (фамилия)!

Хотели бы сообщить Вам, что мы планируем провести Живую библиотеку «Инициативы разнообразия» в (название города) (дата). Живая библиотека – это интерактивное мероприятие, способствующее межкультурному диалогу путем поощрения учащихся и студентов к общению с представителями разных этнокультурных групп. Мероприятие получило такое название, поскольку для описания его участников, организаторов и деятельности используется библиотечная терминология.

Пользуясь случаем, мы приглашаем представителя Вашей организации принять участие в мероприятии. Мы уже пригласили учеников и учителей (или студентов и преподавателей) (название школы или ВУЗа) и будем сотрудничать со следующими неправительственными организациями (названия НПО). Мероприятие будет проведено в (место проведения). В приложении к этому письму Вы найдете описание мероприятия и нашей организации на одной странице.

Если у Вас возникнут какие-либо вопросы или потребность в дополнительной информации, мы с радостью встретимся с Вами для того, чтобы лично рассказать подробно о мероприятии. Если у Вас возникнут неотложные вопросы, свяжитесь, пожалуйста, с (фамилия, контактная информация).

С уважением,

Образец письма к НПО с приглашением для лиц, которые будут участвовать в мероприятии в качестве Книг:

Уважаемый (ая) (фамилия)!

Хотели бы сообщить Вам, что мы планируем провести Живую библиотеку «Инициативы разнообразия» в (название города) (дата). Живая библиотека – это интерактивное мероприятие, способствующее межкультурному диалогу путем поощрения учащихся и студентов к общению с представителями разных этнокультурных групп. Мероприятие получило такое название, поскольку для описания его участников, организаторов и деятельности используется библиотечная терминология.

Пользуясь случаем, мы хотим пригласить Вас или другого представителя Вашей организации принять участие в мероприятии. В случае согласия Вы сможете пообщаться с небольшой группой учеников или студентов и рассказать им о Вашей жизни и происхождении. В приложении к этому письму Вы найдете описание мероприятия и нашей организации на одной странице.

Если у Вас возникнут какие-либо вопросы или потребность в дополнительной информации, мы с радостью встретимся с Вами для того, чтобы лично рассказать подробно о мероприятии. Если у Вас возникнут неотложные вопросы, свяжитесь, пожалуйста, с (фамилия, контактная информация).

С уважением,

Образец письма хозяевам помещения с просьбой пред-
оставить его для проведения мероприятия:



Уважаемый (ая) (фамилия)!

Хотели бы сообщить Вам, что мы планируем про-
вести Живую библиотеку «Инициативы разнообра-
зия» в (название города) (дата). Живая библиотека
– это интерактивное мероприятие, способству-
ющее межкультурному диалогу путем поощрения
учащихся и студентов к общению с представите-
лями разных этнокультурных групп. Мероприятие
получило такое название, поскольку для описания
его участников, организаторов и деятельности ис-
пользуется библиотечная терминология.

Мы уже пригласили учеников и учителей (или
студентов и преподавателей) (название школы
или ВУЗа) и будем сотрудничать со следующими
неправительственными организациями (названия
НПО). Мероприятие будет проведено в (место про-
ведения).

Пользуясь случаем, мы обращаемся к Вам с прось-
бой провести мероприятие в Вашем помещении. Нас
интересует помещение на 60 человек с возможнос-
тью временной перестановки стульев и столов. Мы
гарантируем Вам возврат этого помещения после
мероприятия в таком же состоянии, в котором оно
будет получено перед проведением мероприятия.

В приложении к этому письму Вы найдете опи-
сание мероприятия и нашей организации на одной
странице.

Если у Вас возникнут какие-либо вопросы или
потребность в дополнительной информации, мы с
радостью встретимся с Вами для того, чтобы лич-
но рассказать подробно о мероприятии. Если у Вас
возникнут неотложные вопросы, свяжитесь, пожа-
луйста, с (фамилия, контактная информация).

С уважением,

Основные образцы к Главе 2

Образец программы ИР-ЖБ

Дата

Место проведения

Программа

День перед проведением

Живой Библиотеки «Инициативы разнообразия»

18.00 – 19.00 (или любой другой удобный период времени продолжительностью 1-2 часа)

Инструктаж для Книг и/или координационная встреча с библиотекарями и последний визит на место проведения мероприятия и к педагогам (в случае необходимости)

День Живой Библиотеки «Инициативы разнообразия»

11.00 – 12.00	Пресс-конференция (по желанию)
14.00-14.30	Подготовка помещения, прибытие Книг
14.30-16.30	Прибытие Читателей Предварительное анкетирование Живая Библиотека «Инициативы разнообразия» Заключительное анкетирование
	Уборка помещения и благодарность его хозяевам
16.30 – 17.00	Итоговое обсуждение между Библиотекарями и Книгами

Образец вступительного слова Старшего Библиотекаря:

Привет всем, добро пожаловать в нашу «Живую библиотеку»! Спасибо за то, что нашли время прийти сегодня! Мы также искренне благодарим ХХ за предоставление помещения для проведения мероприятия и руководство школы ХХ, которое позволило вам всем принять участие в этом мероприятии. Меня зовут (имя и фамилия), а вот мои коллеги (представьте других организаторов).

Прежде чем мы начнем, я хотел бы в течение нескольких минут рассказать, что представляет собой это мероприятие, и как оно будет проходить. Живая библиотека похожа на обычную библиотеку, но вместо бумажных книг в ней собраны интересные люди из разных групп, которых мы называем Книгами. У нас также есть Библиотекари, Помощники Библиотекарей и Словари, которые помогут вам с переводом, если возникнут языковые проблемы. В течение следующего часа вы будете «читать» эти Книги, то есть общаться с ними, задавать вопросы, рассказывать истории или что-либо другое по вашему желанию.

Вас здесь примерно 40 человек в группах по 4 человека. У нас есть 10 Книг, и каждая группа может «взять» для «чтения» одну Книгу примерно на 10 минут. После завершения 10 минут один из Библиотекарей подаст сигнал, все Книги поднимутся и перейдут к следующим группам.

Таким образом, во время этого мероприятия вы сможете пообщаться с четырьмя или пятью из этих интересных людей. Книги, вы будете получать предупреждение за минуту до завершения каждого раунда, чтобы вы могли закончить ваш разговор. Все понятно? Замечательно. Как и в любой обычной библиотеке, у нас есть определенные правила.

Вы можете задавать книгам любые вопросы, но не забывайте, что они – живые люди, поэтому не нужно их обижать.

Книги могут отвечать на любые вопросы, но если какой-то вопрос вам не нравится, можно просто сказать: «Извините, на этот вопрос я отвечать не буду, спросите о чем-нибудь другом».

Если кто-нибудь из вас почувствует себя некомфортно по какой-либо причине, поднимите руку, и кто-нибудь из нас подойдет, чтобы помочь.

Все ли согласны с этими правилами? Есть вопросы?

Теперь я хочу познакомить вас с нашими книгами. Для этого я прошу все Книги подойти сюда, назвать себя и сказать, откуда они пришли или приехали. (...) А теперь – самое интересное. Книги, пожалуйста, начинайте разговор с вашими первыми группами.

Образцы вопросов для предварительного анкетирования

Какие этнические группы представлены в Вашей общине? _____

Знаете ли Вы кого-нибудь из этих групп? _____

Что Вы знаете об этих этнических группах? _____

Как Вы узнали об этих группах? _____

Образцы вопросов для заключительного анкетирования

Уважаемый Читатель!

Благодарим Вас за Ваше желание поделиться впечатлениями о «Живой библиотеке». Ваши отзывы помогут нам усовершенствовать это мероприятие. Вся информация, полученная во время этого опроса, будет считаться конфиденциальной.

Возраст: _____

Пол: женский мужской

Национальность: _____

Какую "Книгу" ("Книги") Вы читали? _____

Что Вы думаете об идее «Живой библиотеки»?

гениально круто хорошо так себе

Что Вы думаете о подборе "Книг"?

гениально круто хорошо так себе

Была ли «Книга», которую Вы хотели, но не смогли «прочитать»? Какое у нее было «название», опишите ее?

Как Вы оцениваете работу Библиотекарей?

гениально круто хорошо так себе

Если Вы пользовались «Словарем», как Вы оцениваете его качество?

гениально круто хорошо так себе

Что Вас больше всего впечатлило во время чтения «Книг»?

Узнали ли Вы что-нибудь новое во время беседы с «Книгами»?

да нет не знаю

Если да, что именно? Если нет, то почему? _____

Порекомендовали бы Вы Вашим друзьям принять участие в Живой библиотеке?

да нет не знаю

Почему? _____

Хотели бы Вы получать информацию о следующих Живых библиотеках? Если да, оставьте, пожалуйста, Вашу контактную информацию и укажите, в качестве кого Вы хотели бы участвовать – Читателя, Книги или Волонтера.

Имя и фамилия: _____

Адрес электронной почты: _____

Телефон: _____

Я хотел бы участвовать в качестве Читателя Книги Волонтера

Основные образцы к Главе 3

Примеры цитат из заполненных анкет:

Что Вас больше всего впечатлило при чтении «Книг»?

- «Никогда не думал, что жизнь в других странах может быть такой тяжелой»
- «Я ничего не знала об этих людях раньше и была рада с ними познакомиться»
- «Я был поражен позитивным отношением иностранцев к Украине»
- «Я не думала, что им так страшно находиться в Украине»
- «Что они чувствуют, когда их не понимают»

Узнали ли Вы что-нибудь новое во время беседы с «Книгами»?

- «Что цвет кожи не имеет значения, когда речь идет о человеческих отношениях»
- «Мы должны уважать людей, проживающих на территории Украины»
- «Я избавилась от стереотипов относительно евреев»

Общие замечания относительно участия в Живой библиотеке

- «Каждый человек должен принять участие в таком мероприятии, поскольку это может изменить его или ее отношение к жизни»
- «Это хороший способ больше узнать о других людях»
- «Очень замечательно быть друзьями из разных стран»

Образец письма-благодарности Книгам:

Уважаемый (ая) (фамилия)!

Благодарим Вас за участие в Живой библиотеке «Инициативы разнообразия», состоявшейся в (название города) (дата). Мы очень благодарны Вам за то, что Вы нашли время принять участие в мероприятии и поделиться определенными аспектами Вашей жизни с Читателями. Мы надеемся, что Вы получили от участия в этом мероприятии такое же удовольствие, какое мы получили от его организации и проведения!

Что касается достижения нашей общей цели – содействия межкультурному диалогу, – в приложении к этому письму Вы найдете некоторые отзывы из заключительной анкеты учащих-ся (или студентов), участвовавших в мероприятии.

С уважением,



Образец письма-благодарности владельцам помещения:

Уважаемый (ая) (фамилия)!

Благодарим Вас за то, что позволили нам провести Живую библиотеку «Инициативы разнообразия» в Вашем помещении (дата). Мы очень благодарны Вам за Ваше великодушие. Участники этого мероприятия очень высоко оценили гостеприимную атмосферу Вашего помещения.

Что касается достижения нашей общей цели – содействия межкультурному диалогу, – в приложении к этому письму Вы найдете некоторые отзывы из заключительной анкеты учащихся или студентов, принимавших участие в мероприятии.

С уважением,

Образец письма-благодарности учебному заведению, который обеспечил участие учащихся или студентов в качестве Читателей:

Уважаемый (ая) (фамилия)!

Благодарим Вас за то, что позволили ученикам или студентам (класс или группа) принять участие в Живой библиотеке «Инициативы разнообразия», состоявшейся в (название города) (дата). Мы очень благодарны Вам за Вашу открытость, благодаря которой ученики или студенты смогли принять участие в мероприятии и пообщаться с разными Книгами. Мы надеемся, что они получили от участия в этом мероприятии такое же удовольствие, которое мы получили от его организации и проведения!

Что касается достижения нашей общей цели – содействия межкультурному диалогу, – в приложении к этому письму Вы найдете некоторые отзывы из заключительной анкеты учащихся или студентов, принимавших участие в мероприятии.

С уважением,

**Отчет о Живой библиотеке «Инициативы разнообразия» (ИР-ЖБ),
состоявшейся в (название города) (дата).**

Описание ИР-ЖБ

ИР-ЖБ – это система, где книги в библиотеке являются людьми с различным социальным или этническим происхождением, а читатели «книг» – это учащиеся средней школы или студенты университета. Событие служит инструментом для начала общения между людьми, создавая неформальную среду для постановки вопросов и обсуждения стереотипов и предрассудков.

Статистическая информация об участии «Книг»

По состоянию на сегодня, в «Живых библиотеках» в качестве Книг приняли участие 32 человека. Из них 78% проживают в городах, где проводилось мероприятие, а 6% были приглашены из Киева.

Особое внимание уделяется поиску Книг из разных сред для участия в Живых библиотеках, в первую очередь в тех городах, где проводятся мероприятия. Также предпринимаются усилия для обеспечения участия в каждом мероприятии ромов, евреев и иностранных студентов, поскольку эти группы сталкиваются со значительной дискриминацией и низким уровнем принятия / понимания.

Статистика ИР-ЖБ

В этой ИР-ЖБ были представлены книги следующих национальностей и социального происхождения: (указать национальности и социальное происхождение).

В качестве Читателей участвовали (количество) учащихся или студентов (название школы или ВУЗа / класс / курс). Из них (процент)% заполнили предварительную анкету и (процент)% заполнили заключительную анкету.

Возраст респондентов находился в диапазоне # – #; ответы предоставили # учащихся или студентов женского пола и # – мужской. % Респондентов, заполнивших анкеты, сообщили, что во время мероприятия узнали что-то новое, а % респондентов порекомендовали бы посетить подобное мероприятие своим друзьям. Более % респондентов считают формат Живой библиотеки «гениальным» или «крутым», многие респонденты считают «крутым» разнообразие групп, представленных Книгами.

Дополнительная информация об «Инициативе разнообразия» по состоянию на сентябрь 2010 г.

Инициатива разнообразия

В ответ на беспрецедентный рост количества неспровоцированных преступлений на расовой почве, начиная с декабря 2006 года, Международная организация миграции (МОМ), Управление Верховного комиссара ООН по вопросам беженцев (УВКБ ООН), Международная Амнистия (МА) и иные заинтересованные неправительственные организации создали сеть в апреле 2007 года с целью скоординированного урегулирования этой проблемы. Инициатива разнообразия борется за защиту человеческого достоинства и благополучие мигрантов, беженцев и видимых меньшинств Украины. К настоящему времени Инициатива разнообразия насчитывает более 65 международных, неправительственных, государственных и коммерческих организаций, а также представителей дипломатических миссий и других заинтересованных лиц.

Основные сферы деятельности:

- **сотрудничество с правительством**, направленное на поддержку действий государства, которые способствуют межкультурному диалогу;
- **законодательная деятельность**, которая обеспечивает анализ существующего законодательства по вопросам дискриминации и преступлений, совершенных на расовой почве, исследование опыта других стран в этой сфере;
- **представление интересов**, цель которого привлечь внимание гражданского общества и широкой общественности к данной проблеме путем проведения опросов и исследований, круглых столов, культурных мероприятий, распространения периодических изданий, листовок и проведения дебатов.

Цель:

- служить платформой и форумом для гражданского общества для налаживания связей друг с другом и с представителями правительства;
- поддержка деятельности правительства в сфере пропаганды культурного понимания и межведомственного сотрудничества;
- сбор и распространение проверенной и стандартизированной статистики и другой информации относительно преступлений, совершенных на расовой почве;
- привлечение к мероприятиям по повышению осведомленности общественности и проведения образовательных мероприятий для содействия межкультурному диалогу.

Бенефициары:

- мигранты, ищущие убежища, иностранные студенты, видимые меньшинства и граждане Украины;
- негосударственные организации, являющиеся участниками рассылки сети и других мероприятий;
- правительственные партнеры.

Фотоконкурс «Гражданин мира»

Инициатива разнообразия приглашает всех желающих принять участие в конкурсе фотографий на тему культурного разнообразия. Участники могут размещать фотографии на странице созданной группы в Facebook (<http://www.facebook.com/group.php?gid=112443798769327>), которые смогут оценить участники группы, а также присылать фотографии на kiev.diversity@iom.int, которые будут оцениваться профессиональным жюри и могут быть использованы при проведении передвижных фотовыставок во время Живых библиотек в двенадцати городах Украины. Благодаря использованию социальной сети участники конкурса смогут увидеть, что означает культурное разнообразие для людей во всем мире.

Новая коллекция электронных открыток визионеров XX века.

Партнеры Инициативы разнообразия – неправительственная общественная организация Восточноевропейский Институт Развития и Арт-центр Гудимова – создали коллекцию анимационных электронных открыток, рассказывающих о жизни двенадцати известных людей, которые сделали нравственность определяющим фактором в своей борьбе за изменения в сфере политики и искусства XX века. Их наследие будет служить маяком нравственности, направляя будущие поколения. Коллекция электронных открыток предназначена для чествования их памяти путем празднования их дней рождений. Эти открытки можно отправлять всем по электронной почте, зайдя по этой ссылке:

http://diversipedia.org.ua/index.php?option=com_k2&view=itemlist&layout=category&task=category&id=24&Itemid=6&lang=en

Мероприятия «Живая библиотека»

«Живая библиотека» – это система, в которой книгами являются люди с различным социальным или этническим происхождением, а читатели «книг» – это учащиеся средней школы или студенты университета. Событие служит инструментом для начала общения между людьми, создавая неформальную среду для постановки вопросов и обсуждения стереотипов и предубеждений. Концепция «Живой Библиотеки» была адаптирована для применения в украинском контексте Представительством МОМ в Украине на основе модели, предложенной Датской общественной неправительственной организацией «Останови насилие» («Stop the Violence») в 2000 году (подробнее – на <http://living-library.org/the-history.html>).

На данный момент 195 учащихся приняли участие в качестве «читателей» и 65 человек приняли участие в качестве «книг» в пяти мероприятиях «Живая библиотека». По результатам опросов, которые проводились после мероприятий, 92% респондентов посоветовали бы своим друзьям посетить такое мероприятие, а свыше 93% респондентов оценили идею «Живой библиотеки» как «гениальную» и «клевою».

Контакты

Марк Хенбури – mhanbury@iom.int

Яна Тяпкина – utyapkina@iom.int

Тел.: +380.44 568 50 15

Факс: +380.44 568 50 16

Более подробную информацию вы можете найти на официальном веб-сайте «Инициативы разнообразия»

www.diversipedia.org.ua

Живая библиотека «Инициативы Разнообразия»: пособие для организаторов /
Луа Поттье. – К.: ООО «Инжиниринг», 2010 – 40 с.
Дизайн ООО «ВелМарк».

Пособие изготовлено по заказу Представительства Международной организации по миграции (МОМ) в Украине.

Это пособие подготовлено в рамках проекта Представительства Международной организации по миграции (МОМ) в Украине «Распространение поликультурных ценностей через проведение мероприятий Живая Библиотека.

Автор пособия выражает мысли, формулирует выводы и рекомендации, которые не всегда совпадают с позицией Международной организации по миграции.

Все права защищены. Ни один фрагмент этой публикации не может быть воссоздан или переделан в любом виде и любым способом без предварительного письменного согласия Международной организации по миграции.

ЖИВАЯ БИБЛИОТЕКА
«Инициативы разнообразия»

Пособие для организаторов